



Es ist notwendig, eine Vermögenshaftpflichtversicherung für Verwalter und Bedienstete der Gemeinde abzuschließen.

Mit Beschluss vom 08.05.2024 wurde der Firma Assiconsult GmbH der Brokerauftrag für den Zeitraum 30.05.2024 bis 30.05.2029 erteilt.

Die Vermögenshaftpflichtversicherung ist zu erneuern.

Es wird festgehalten, dass es derzeit weder eine Rahmenvereinbarungen der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol (AOV) noch eine aktive Konventionen des Elektronischen Marktes Südtirol (EMS) für die gefragte Leistung gibt.

Für die Vermögenshaftpflichtversicherung hat die Firma Assiconsult GmbH eine Marktforschung durchgeführt und ein entsprechendes Angebot für den Zeitraum 01.06.2026 – 01.06.2030 bei der Firma Società Reale Mutua di Assicurazioni eingeholt.

Es wird in das Angebot der Versicherungsgesellschaft "Reale Mutua" vom 18.05.2026 über einen Betrag von 25.776,00 € zuzüglich MwSt. Einsicht genommen.

Es wird festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt und der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist.

Festgestellt, dass folgender Kollektivvertrag Anwendung findet: J121;

Gemäß Artikel 26 Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 i.g.F. können Arbeiten unter 150.000,00 € bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 € direkt vergeben werden.

Im Sinne der Verfahrensvereinfachung für den erleichterten Zugang von Klein- und Mittelbetrieben, aus Gründen der Effizienz und Rationalisierung und angesichts des verhältnismäßig geringen Vertragswertes wird das Verfahren der Direktvergabe gewählt und von der Veröffentlichung einer vorherigen Kundmachung abgesehen.

Im Sinne von Artikel 21-ter des Landesgesetzes 29.01.2002 Nr. 1 ist in der Folge die Vergabe über das telematische System der Landesagentur ISOV (Informationssystem der öffentlichen Verträge) abgewickelt worden

E' necessario stipulare un'assicurazione responsabilità patrimoniale per gli amministratori e dipendenti del Comune.

Con deliberazione del 08.05.2024 la ditta Assiconsult Srl di Bolzano è stata incaricata con il brokerraggio assicurativo per il periodo dal 30.05.2024 bis 30.05.2029.

La polizza d'assicurazione responsabilità patrimoniale è da rinnovare.

Viene dato atto che attualmente per la presente prestazione non esistono né convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture della Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige (ACP) né convenzioni attive del mercato elettronico provinciale (MEPAB).

Per l'assicurazione di responsabilità civile la ditta Assiconsult srl ha effettuato un'indagine di mercato e richiesto un'offerta alla ditta Società Reale Mutua di Assicurazioni per il periodo 01.06.2026 – 01.06.2030.

Viene presa visione nell'offerta della società assicurazioni "Reale Mutua" del 18.05.2026 per un importo pari a € 25.776,00 oltre IVA.

Viene constatato, che, l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione e che l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni del genere.

Considerato che si applica il seguente contratto collettivo: J121;

Ai sensi dell'art. 26 comma 1 della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 e succ. mod., lavori di importo inferiori a € 150.000,00 ovvero servizi e forniture di importo inferiore a € 140.000,00 possono essere affidati direttamente.

Si ritiene di procedere all'affidamento diretto e di prescindere dalla pubblicazione preventiva di un bando per motivi di semplificazione delle procedure al fine di favorire l'accesso delle piccole e medie imprese, per motivi di efficienza e razionalizzazione e in considerazione del modico valore contrattuale.

Ai sensi dell'articolo 21-ter della Legge provinciale 29.01.2002 n. 1 per l'affidamento si è ricorso al sistema telematico dell'Agenzia provinciale SICP (sistema informativo contratti pubblici).

Die Versicherungsgesellschaft "Reale Mutua" mit Sitz in Turin ist über das telematische Portal der AOV (ISOV) zur Abgabe eines Angebotes, im Rahmen einer Direktvergabe eingeladen worden.

In das Angebot der Versicherungsgesellschaft "Reale Mutua" in Höhe von 25.776,00 € zuzügl. 22% MwSt., welches über das telematische Portal der AOV (ISOV) am 26.05.2026 eingegangen ist, wird Einsicht genommen.

Nach Einsichtnahme in den Artikel 21-ter des Landesgesetzes Nr. 1/2002, in das Landesgesetz Nr. 16/2015 und in das Legislativdekret Nr. 36/2023;

Festgestellt, dass die wesentlichen Vertragsklauseln in der Beauftragung enthalten sind;

Festgestellt, dass Art. 32 des L.G. 16/2015 Anwendung findet;

Festgestellt, dass kein Vergabevermerk zum Vergabeverfahren erstellt wird, da sämtliche relevanten Informationen im gegenständlichen Beschluss enthalten sind;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein Interessenskonflikt gemäß Art. 16 des GvD 36/2023 besteht;

nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument (ESD);

nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

- Positives fachlich administratives Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck DmUawcHDFi+YAI5oXwW/XDnegT3/Roflsdd5WovL4pl=
- Positives buchhalterisches Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck Pu3/XCEdwGOk63CkUFaJMqL3h5fNn813Js-Qoh6zcJtg=

nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung;

nach Einsichtnahme in die geltende Satzung der Gemeinde Tires;

fasst der Gemeindeausschuss bei 5 anwesenden und 5 abstimmenden Mitgliedern, mit 5 Ja-Stimme/n, 0 Nein-Stimme/n und 0 Enthaltung/en in gesetzlicher Form folgenden

La società assicurazioni "Reale Mutua" con sede a Torino è stata invitata attraverso il portale telematico dell'ACP (SICP) a presentare un'offerta, nell'ambito di una gara per affidamento diretto.

Viene presa visione dell'offerta della società assicurazioni "Reale Mutua" per un importo di € 25.776,00 oltre 22% IVA, presentata in data 26.05.2026 tramite il portale telematico dell'ACP (SICP).

Visti l'articolo 21-ter della legge provinciale n. 1/2002, la legge provinciale n. 16/2015 e visto il decreto legislativo n. 36/2023;

Constatato che le clausole negoziali essenziali sono contenute nell'incarico;

Preso atto che si applica l'art. 32 della L.P. 16/2015;

Constatato che non viene redatta la relazione unica sulle procedure di aggiudicazione degli appalti in quanto tutte le informazioni pertinenti sono contenute nella presente delibera;

Preso atto che in merito all'affidamento in oggetto non sono presenti situazioni di conflitto di interessi di cui all'art. 16 D.Lgs. 36/2023;

visto il documento unico di programmazione (DUP);

visto il bilancio di previsione;

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

- parere tecnico amministrativo Positivo con impronta digitale DmUawcHDFi+YAI5oXwW/XDnegT3/Roflsdd5WovL4pl=
- parere contabile Positivo con impronta digitale Pu3/XCEdwGOk63CkUFaJM-qL3h5fNn813JsQoh6zcJtg=

visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente;

visto lo statuto vigente del Comune di Tires;

con 5 membri presenti e 5 membri votanti, con 5 voce/i favorevole/i, 0 voce/i contraria/e e 0 astensione/i, espressi in modo legale, la giunta comunale;

B E S C H L U S S

D E L I B E R A

- 1) Die Versicherungsgesellschaft „Reale Mutua“ mit Sitz in Turin gemäß Angebot vom 26.05.2026 mit der Vermögenshaftpflichtversicherung für Verwalter und Bedienstete der Gemeinde für den Zeitraum 01.06.2026 – 01.06.2030 zu einem Gesamtbetrag von 25.776,00 € zuzügl. 22% MwSt zu beauftragen.
- 2) Die Rechnung wird nach Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Ausführung des Auftrages liquidiert und die Zahlung angeordnet.
- 3) Die Buchhaltung anzuweisen, alle finanziellen Bewegungen in diesem Zusammenhang mit dem CIG-Kodex zu identifizieren.  
Es wird festgehalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird.
- 4) Die anfallende Ausgabe wird wie folgt angelastet:

- 1) di incaricare la società assicurazioni "Reale Mutua con sede a Torino in base all'offerta del 26.05.2026 con l'assicurazione responsabilità patrimoniale per gli amministratori e dipendenti del Comune per il periodo 01.06.2026 – 01.06.2030, per un importo complessivo pari a € 25.776,00 oltre 22% Iva;
- 2) di liquidare e pagare la fattura a seguito della constatazione della regolarità dell'esecuzione dell'incarico;
- 3) di incaricare la contabilità di usare il codice CIG per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo.  
Viene dato atto che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare.
- 4) di impegnare la spesa come segue:

<i>Verpflichtung Nr. N. impegno</i>	<i>Kompetenzjahr Anno di competenza</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Kostenstelle Centro di costo</i>	<i>Betrag Importo</i>
273	2026	01011.10.40100	10100	1.500,00 €
273	2026	01031.10.40100	11100	4.944,00 €
273	2027	01011.10.40100	10100	1.500,00 €
273	2027	01031.10.40100	11100	4.944,00 €
273	2028	01011.10.40100	10100	1.500,00 €
273	2028	01031.10.40100	11100	4.944,00 €
273	2029	01011.10.40100	10100	1.500,00 €
273	2029	01031.10.40100	11100	4.944,00 €

- 5) Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt, um das Verwaltungsverfahren so kurz wie möglich zu halten.

- 5) di dichiarare con ulteriore votazione unanimamente espressa, immediatamente eseguibile la presente deliberazione ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2), per mantenere la procedura amministrativa il più snello possibile.

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevorstand erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER BÜRGERMEISTER  
IL SINDACO

Armin Villgrattner

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

Letto, confermato e sottoscritto

DER GEMEINDESEKRETÄR  
IL SEGRETARIO COMUNALE

Michael Peer

(digital signiertes Dokument – documento firmato digitalmente)

*veröffentlicht am 08.06.2026*  
*vollstreckbar am 03.06.2026*

*pubblicato il 08.06.2026*  
*esecutivo il 03.06.2026*